

Протокол

№

гр. София, 30.03.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 14 състав, в публично заседание на 30.03.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Пламен Горелски

при участието на секретаря Александра Вълкова, като разгледа дело номер **13569** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На поименното повикване в 11:41 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. А. А. Х. е редовно призован, явява се лично и заедно с адвокат Т. Л., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ - ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ОТ ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ ПОСТАНОВИЛ РЕШЕНИЕ № 97-ОК/27.11.2025 г. е редовно призован, представлява го юрисконсулт П., която днес представя пълномощно.

СГП уведомена, не участва в съдебното производство.

Явява се и уведоменият от Съда преводач от арабски език ТАМАМ А. Ю., който извършва превод на жалбоподателя от началото на съдебното заседание

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

НАЗНАЧАВА ТАМАМ А. Ю. за преводач на жалбоподателя.

ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК. Същият обеща да даде верен и точен превод.

ДОКЛАДВА: жалбата и административната преписка.

АДВОКАТ Л. и ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Поддържа жалбата. Не възразяваме да се приеме административната преписка. Представяме и моля да приемете превод на български език, на представено пред ответника фотокопие на документ. Този документ касае търсецията закрила, която е издирван в С., заради принадлежността към партия БААС. Нямаме доказателствени искания.

ЮРИСКОНСУЛТ П.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете актуална справка към 13.03.2026 г. Нямам доказателствени искания. Няма да соча други доказателства.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като писмени доказателства съставляващите административната преписка, както и днес представената справка, и днес представеният превод на български език, на фотокопие.
СЧЕТЕ делото за изяснено и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

АДВОКАТ Л.: Поддържам жалбата. Моля да приемете, че са налице нови обстоятелства, които са възникнали, след като търсещият закрила е подал първоначалната молба. Моля да имате предвид и общото положение в страната на произход, а именно - в неговия регион Х.. Регионите Р., Х., Д. ал Зор не се контролират от новата сирийска власт и не попадат в обхвата на представената от ответника справка. Ноторно известна е ситуацията в Х.. Предвид представеното доказателство, че жалбоподателят има лични причини и не може да се върне в страната си по произход, моля да уважите жалбата като основателна. Моля да се произнесете със съдебен акт, с който да отмените атакуваното решение и върнете преписката на ДАБ, с указание за откриване на производство по общия ред.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Наскоро един мой познат се върна от Ш. в С. и беше убит от кюрдските сили. Всички, които се връщат от Европа ги издирват и убиват. Моите приятели, които се завърнаха доброволно в С. са в неизвестност. В моя район има масови гробища. Като цяло районът е много опасен, заради войната с И. в момента. Освен това имам много сериозни проблеми с властта в Д..

ЮРИСКОНСУЛТ П.: Считаю решението за правилно и законосъобразно. Жалбата е неоснователна. Производството е по чл.76а с последваща молба дали има нови обстоятелства. За ново обстоятелство жалбоподателят е посочил въпросния документ, който е преведен на български език и от него става ясно, че е бил осъден. Този документ е фотокопие на оригинала. Сирийците никога не пишат така цифрата 1447. Освен това А. Х. е пристигнал по време на предходното управление на Б. А. и едва ли някой ще го търси сега заради това, за да го обвини. Конкретно, това фотокопие е фалшиво. Моля да постановите съдебен акт, с който да оставите в сила решението на интервюиращия орган.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за днес извършения превод, в размер на 40 (четиридесет) евро, което да бъде изплатено от Бюджета на Съда. Издаден бе РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:52 часа.

СЪДИЯ:

Секретар: